

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1928-1929.

Projet de loi portant agrandissement de la ville d'Anvers par l'incorporation à son territoire des communes d'Austruweel, Wilmarsdonck et Oorderen, ainsi que d'une partie des communes d'Eeckeren, Merxem, Hoevenen et Lillo.

(Voir les n^{os} 278 (session de 1927-1928), 79 (session de 1928-1929) et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séance du 27 février 1929.)

ARTICLE PREMIER.

Les communes d'Austruweel, de Wilmarsdonck et d'Oorderen, ainsi que les parties de territoire des communes d'Eeckeren, de Merxem, de Hoevenen et de Lillo, respectivement teintées en vert, jaune, gris et rose au plan ci-annexé, sont incorporées au territoire de la ville d'Anvers.

Les conseils communaux des communes d'Austruweel, Wilmarsdonck et Oorderen sont dissous.

ART. 2.

En ce qui concerne les services de l'état civil, la ville d'Anvers est divisée dorénavant en deux districts.

Le premier district comprend le territoire de la ville d'Anvers tel qu'il existait avant la mise en vigueur de la présente loi, celui d'Austruweel et les parties du territoire des communes d'Eeckeren et de Merxem incorporées à celui d'Anvers.

BELGISCHE SENAAT

VERGADERING 1927-1928.

Wetsontwerp houdende uitbreiding der stad Antwerpen door de inlijving bij haar grondgebied van de gemeenten Austruweel, Wilmarsdonck en Oorderen, alsmede van een gedeelte der gemeenten Eeckeren, Merxem, Hoevenen en Lillo.

(Zie de n^r 278 (zitting 1927-1928), 79 (zitting 1928-1929) en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergadering van 27 Februari 1929.)

EERSTE ARTIKEL.

De gemeenten Austruweel, Wilmarsdonck en Oorderen, alsmede de grondgebiedsgedeelten der gemeenten Eeckeren, Merxem, Hoevenen en Lillo, op bijgaand plan onderscheidenlijk groen, geel, grijs en rose getint, worden bij het grondgebied der stad Antwerpen ingelijfd.

De gemeenteraden van de gemeenten Austruweel, Wilmarsdonck en Oorderen zijn ontbonden.

ART. 2.

Voor de diensten van den Burgerlijken Stand, wordt de stad Antwerpen voortaan in twee districten verdeeld.

Het eerste district omvat het grondgebied van de stad Antwerpen zooals dit bestond vóór het in werking treden van deze wet, dat van Austruweel en de gedeelten van het grondgebied der gemeenten Eeckeren en Merxem die bij het gebied van Antwerpen worden ingelijfd.

Le deuxième district comprend les anciens territoires d'Oorderen et de Wilmarsdonck et les parties de territoire annexées des communes de Lillo et de Hoevenen.

Les actes de l'état civil du deuxième district seront reçus dans un local spécialement affecté à cette destination par la ville d'Anvers.

Dans le cas où les fonctions d'officier de l'état civil sont déléguées à un échevin, le collège pourra les confier soit au même titulaire, soit à un titulaire différent pour chaque district.

ART. 3.

La ville d'Anvers succède aux droits et obligations des communes supprimées ou démembrées en ce qui concerne le territoire qui lui est incorporé et notamment en matière de concession de services publics.

Les indemnités à payer éventuellement aux communes d'Eeckeren, de Merxem, de Hoevenen et de Lillo en raison du démembrement subi seront réglées conformément aux dispositions des articles 151 et 152 de la loi communale.

ART. 4.

Les biens appartenant aux Commissions de l'assistance publique des communes incorporées seront remis à la ville d'Anvers et gérés par la Commission d'assistance publique de cette ville, conformément à leur destination.

ART. 5.

Les administrations poldériennes d'Austruweel, Wijkvliet, Ordam, Ettenhoven, Muysbroeck et Lillo sont supprimées sur le territoire de la ville d'Anvers, celle-ci succède aux droits

Het tweede district omvat de voormalige grondgebieden van Oorderen en Wilmarsdonck en de bij Antwerpen ingelijfde gedeelten van de gemeenten Lillo en Hoevenen.

De akten van den Burgerlijken Stand van het tweede district zullen ontvangen worden in een daartoe door de stad Antwerpen bijzonder bestemd lokaal.

Ingeval de ambtsverrichtingen van ambtenaar van den Burgerlijken Stand aan een schepen worden opgedragen, kan het College dezelve toevertrouwen ofwel aan denzelfden titularis, ofwel aan een enkelen titularis, ofwel aan een verschillenden titularis voor ieder district.

ART. 3.

De stad Antwerpen neemt, wat het bij haar ingelijfd grondgebied, en inzonderheid wat concessie van openbare diensten betreft, de rechten en verplichtingen der opgeheven of verbrokkelde gemeenten over.

De vergoedingen welke in voorkomend geval aan de gemeenten Eeckeren, Merxem, Hoevenen en Lillo, wegens den grondgebied-afstand, dienen betaald, worden geregeld overeenkomstig het bepaalde bij de artikelen 151 en 152 der gemeentewet.

ART. 4.

De aan de Commissiën van openbaren onderstand der ingelijfde gemeenten toebehoorende goederen zullen overgaan aan de stad Antwerpen en door de Commissie van openbaren onderstand van deze stad worden beheerd, overeenkomstig hunne bestemming.

ART. 5.

De polderbesturen van Austruweel, Wijkvliet, Ordam, Ettenhoven, Muysbroeck en Lillo worden afgeschaft op het grondgebied van de stad Antwerpen. Deze treedt in de rechten en verplichtingen

et aux obligations de ces administrations dans les limites indiquées. L'avoir mobilier et immobilier des administrations poldériennes qui disparaissent, sera remis entre les mains des bourgmestre et échevins de la ville d'Anvers.

ART. 6.

Les communes d'Austruweel, Wilmarsdonck et Oorderen ainsi que les parties des communes de Merxem, Eeckeren, Hoevenen et Lillo incorporées au territoire d'Anvers seront réunies au quatrième canton judiciaire d'Anvers.

ART. 7.

Tous les membres du personnel des communes incorporées au territoire d'Anvers seront repris par cette ville.

Ils jouiront des traitements et avantages qui leur étaient octroyés par les règlements existant dans ces communes au 1^{er} janvier de l'année de la promulgation de la présente loi. Ils conserveront, à titre personnel, leurs grades et qualités; ils pourront, au fur et à mesure que les circonstances le permettront, être incorporés dans les cadres de la ville d'Anvers.

Les secrétaires et receveurs communaux des communes incorporées pourront à leur choix, en raison de la suppression de leur emploi, bénéficier des lois et des règlements qui régissent leurs droits à une pension de retraite ou obtenir de la ville d'Anvers un emploi équivalent, en ce qui regarde le traitement et les avantages y attachés, à celui qu'ils occupaient.

La ville d'Anvers accordera aux secrétaires et receveurs communaux dont il est question ci-dessus, et qui auraient opté pour la mise à la retraite, un supplément de pension équivalent à la différence entre le taux de la pension de

tingen van gezegde besturen, binnen de aangeduide grenzen. Het roerend en onroerend bezit der verdwijnende Polderbesturen zal worden overgegeven in handen van Burgemeester en Schepenen der stad Antwerpen.

ART. 6.

De gemeenten Austruweel, Wilmarsdonck en Oorderen, alsmede de bij het grondgebied van Antwerpen ingelijfde gedeelten van de gemeenten Merxem, Eeckeren, Hoevenen en Lillo zullen bij het vierde rechterlijk kanton van Antwerpen vereenigd worden.

ART. 7.

Al de leden van het personeel der bij Antwerpens grondgebied ingelijfde gemeenten, worden door laatstgenoemde stad overgenomen.

Zij hebben aanspraak op de wedden en voordeelen, die hun bij de in genoemde gemeenten op 1 Januari na de afkondiging dezer wet bestaande reglementen waren verleend. Zij behouden, onder persoonlijk titel, hunne graden en hoedanigheden; zij kunnen, naar gelang van de omstandigheden, in de kaders der stad Antwerpen opgenomen worden.

De secretarissen en ontvangers der ingelijfde gemeenten kunnen, wegens de opheffing van hun ambt, naar verkiezen begunstigd worden met de wetten en reglementen, die hunne pensioensrechten beheerschen, of van de stad Antwerpen, wat hun wedde en de daaraan verbonden voordeelen betreft, een gelijkwaardige betrekking als deze, welke zij bekleedden, bekomen.

De stad Antwerpen verleent aan voornoemde gemeentesecretarissen en ontvangers, die de oppensioenstelling mochten verkozen hebben, een bijpensioen, gelijk aan het verschil tusschen het pensioen, dat zij wegens

retraite qu'ils auraient obtenue à raison de la suppression de leur emploi et le montant de leur traitement au 1^{er} janvier de l'année de la publication de la présente loi.

Dans le cas où ces fonctionnaires communaux obtiendraient, après leur mise à la retraite, un emploi dans une administration publique, les avantages qui leur sont conférés par les dispositions du présent article seront réduits à concurrence du traitement attaché à leur nouvel emploi.

ART. 8.

Le nombre des échevins ainsi que celui des membres du conseil communal sont maintenus respectivement à sept et quarante-cinq pour la ville d'Anvers, à trois et treize pour Eeckeren, à deux et neuf pour Hoevenen et Lillo et à quatre et dix-sept pour Merxem.

ART 9.

Par modification à la loi du 8 août 1925 portant nouvelle répartition des conseillers provinciaux, le nombre des conseillers fixé par le tableau annexé à la loi provinciale (art. 2) est porté à 30 en ce qui concerne le district d'Anvers (canton électoral d'Anvers) et réduit à six pour le district de Boom (cantons électoraux de Boom et de Contich).

Dispositions transitoires.

ART. 10.

Les modifications apportées par l'article 9 de la présente loi à la répartition des conseillers provinciaux dans la province d'Anvers ne seront réalisées que lors du renouvellement des conseils provinciaux.

ART. 11.

Les causes régulièrement introduites avant que la présente loi soit obliga-

de opheffing van hun ambt mochten bekomen, en het bedrag hunner wedde op 1 Januari van het jaar, waarin deze wet wordt afgekondigd.

Ingeval deze gemeenteambtenaren, na hun oppensioenstelling, een betrekking in een openbaar bestuur mochten bekomen, worden de voordeelen, die hun bij de bepalingen van dit artikel worden verleend, ten bedrage van de wedde hunner nieuwe betrekking verminderd.

ART. 8.

Het getal schepenen mitsgaders dat der leden van den gemeenteraad wordt onderscheidenlijk gehandhaafd op zeven en vijf en veertig voor de stad Antwerpen, op drie en dertien voor Eeckeren, op twee en negen voor Hoevenen en Lillo en op vier en zeventien voor Merxem.

ART. 9.

Bij wijziging der wet van 8 Augustus 1925, houdende nieuwe indeeling der provincieraadsleden, wordt het getal raadsleden, bepaald in de bij de provinciale wet gevoegde tabel (art. 2) op 30 gebracht, wat het district Antwerpen betreft (kieskanton Antwerpen), en tot zes verminderd, voor het district Boom (kieskantons Boom en Contich).

Overgangspepalingen.

ART. 10.

De wijzigingen, die bij artikel 9 dezer wet aan de indeeling der provincieraadsleden in de provincie Antwerpen worden gebracht, worden slechts bij de vernieuwing der provinciale raden toegepast.

ART. 11.

De zaken, die regelmatig vóór de inwerkingtreding dezer wet zijn inge-

toire, seront continuées devant le juge de paix qui s'en trouvera saisi.

Les notaires et les huissiers, dont le ressort ou la compétence s'étendait au delà des limites cantonales, telles qu'elles résultent de la présente loi, pourront continuer, à titre personnel, à instrumenter dans leur ancienne juridiction.

ART. 12.

Les règlements et arrêtés communaux actuellement applicables aux territoires incorporés à la ville d'Anvers restent en vigueur jusqu'au jour de leur abrogation par le conseil communal de la ville d'Anvers.

Le conseil aura à décider également au sujet de l'application éventuelle à ces mêmes territoires des règlements et arrêtés actuellement en vigueur sur le territoire de la ville d'Anvers.

Il en sera de même en ce qui concerne les obligations fiscales, redevances et taxes quelconques, établis par les pouvoirs communaux.

ART 13.

Jusqu'au jour où ils seront unifiés avec ceux de la ville d'Anvers, les services publics des communes incorporées, y compris leurs services de l'Assistance publique, conserveront leurs attributions sous la direction et la responsabilité des autorités communales de la ville d'Anvers.

ART 14.

Le régime transitoire prévu aux articles 12 et 13 prendra fin au plus tard le 31 décembre 1929.

diend, worden voortgezet voor den vrederechter, bij wien ze aanhangig zijn.

De notarissen en deurwaarders, wier gebied of bevoegdheid zich uitstreckte buiten de kantonnale grenzen, zooals deze uit deze wet voortvloeien, mogen, onder persoonlijken titel, hun ambt in hun oud rechtsgebied blijven uitoefenen.

ART. 12.

De gemeentelijke verordeningen en besluiten die thans toepasselijk zijn op de bij de stad Antwerpen ingelijfde grondgebieden, blijven van kracht tot den dag waarop zij door den gemeenteraad der stad Antwerpen worden opgeheven.

De Raad zal insgelijks moeten beslissen omtrent de eventueele toepassing, op deze zelfde grondgebieden, van de thans op het grondgebied der stad Antwerpen van kracht zijnde verordeningen en besluiten.

Dit geldt eveneens wat betreft alle fiskale verplichtingen, retributies en taxes, welke door de gemeenteverheid werden ingevoerd.

ART. 13.

Tot den dag waarop zij met de openbare diensten der stad Antwerpen versmolten worden, zullen de openbare diensten der ingelijfde gemeenten, alsmede de betreffende diensten van den Openbaren Onderstand, hunne bevoegdheden behouden onder de leiding en de verantwoordelijkheid van de gemeenteverheid der stad Antwerpen.

ART. 14.

De bij de artikelen 12 en 13 voorziene overgangsregeling zal een einde nemen, uiterlijk op 31 December 1929.

ART. 15.

Au point de vue de l'application des lois sur les loyers, les immeubles situés sur les territoires incorporés à la ville d'Anvers en vertu de la présente loi, resteront soumis à leur régime actuel.

Bruxelles, le 27 février 1929.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

MAURICE LEMONNIER.

ART. 15.

Wat de toepassing betreft van de huishuurwet, zullen de vaste goederen gelegen op de bij de stad Antwerpen ingelijfde grondgebieden krachtens deze wet, aan hun huidige regeling onderworpen blijven.

Brussel, 27 Februari 1929.

*De Voorzitter van de Kamer
der Volksvertegenwoordigers,*

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

B^{on} R. DE KERCHOVE.